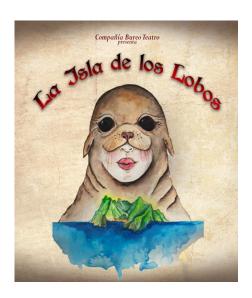
LA ISLA DE LOS LOBOS **2018**

Con amor para mi querida, pequeña y perspicaz amiga Abel Mieres.

Una Obra escrita por Constanza Carlesi y Abel Mieres Una creación colectiva de la Compañía Bureo Teatro



PERSONAJES:

Mujer Tribu de cabezas de loba Alejandro Selkirk Músicos, fuerzas naturales de la isla

CARACTERÍSTICAS:

Cabeza de loba 1: Machi Cabeza de loba 2: Cazadora. Cabeza de loba 3: Popita. Cabeza de loba 4: Matre. Mujer: es todas ellas a la vez.

Alejandro Selkirk: Robinson Crusoe.



I

LA ISLA

La POPITA, entra con un farolito iluminando el espacio, Canto: (Song of the Sea/ Lullaby)

POPITA:

Mucho tiempo antes de que comience la acción, un tsunami poco recordado -sino casi olvidado como la mayoría de desastres de cualquier tipo, en cualquier parte- ha arrasado con todo el borde costero de la isla...

Tiempos en que sobrevivir es de la suerte de aquellos que alcanzan a llegar a la cima y en que la muerte, es el infortunio de aquellos que sucumben ante la "gran ola".

Más allá de la realidad, o de lo que se presupone como real, tangible, o de esta tierra; hay un espacio paralelo. Quizá un espacio en blanco. Un transcurso de tiempo retardado, donde la vida y la muerte se confunden en estados de conciencia. El limbo para algunos, el bardo para otros... el tiempo y su relatividad se detienen en el estado de conciencia de una mujer que fue joven, niña, madre, matria. Una mujer que pudo ser muchas cosas, pero que lamentablemente no alcanzó a correr. Se quedó con la inapreciable belleza del paisaje.

La muerte inesperada, se convierte en el refugio idílico de la conciencia de esta mujer, en ese espacio en blanco, donde la vida se narra a sí misma en su paso a la muerte. La mujer entonces vuelve al comienzo de todo. ¿Y dónde comienza todo? Para la mujer todo comienza en la isla, al centro de la naturaleza, paralelamente a la soberanía continental. Para ella esencia de la vida, y en particular de su vida, comienza aquí, en la isla, se escucha el canto de la canción del mar cuando ni si quiera ella existía todavía, cuando unos lobos marinos que sucumbieron como ella, solían ser sus únicos habitantes.

3

La acción, entonces, comienza justo en el instante posterior a la muerte. Cuando la mujer vuela, recorre y ronda sus más íntimos y preciados estados de conciencia. Recuerdos, reencuentros y desreencuentros, realidad y ritualidad.

Llamado Lobuno. Entran a escena las 3 lobas de mar, se incorporan junto a popita y entre las 4 apagan las candilejas.

Se amontonan en el fondo de la escena, simulando una roca que respira (la isla).



DESPERTAR DE LA INCONCIENCIA

Las lobas están amontonadas y mezcladas en una gran masa lobuna, cobijadas como una gran roca. Duermen, inspirando y exhalando como parte de un gran cuerpo fatigado. Y al unísono. (Canto armónico, didjeridu) Iluminar sólo la masa lobuna, Popita tiene una pesadilla que avanza poco a poco en intensidad y terror. La pesadumbre de la popita repercute en la uniformidad de esta gran masa lobuna que se arma y se desarma por el efecto de la pesadilla. Finalmente se despierta de sobre salto. La masa lobuna vuelve a contenerse en el gran cuerpo del inicio. Popita observa el espacio con extrañeza. ;Sigue el sueño? Popita investiga, toca, huele, rastrea, piensa, como si fuera el origen del universo deleitándose con el asentamiento de la primera especie animal. Gime e insiste frecuentemente con rastrear el suelo. Luego despierta Matre, que inmediatamente nota una presencia extraña. Las demás lobas también despiertan bajo la exaltación de ambas. Todas sienten a través del olfato la presencia extraña. Ajena a su raza. Podría ser un gran peligro para la manada. Cazadora que es la última en reaccionar, es empujada por el instinto de la masa lobuna. (Apagón, luz que asemeja un faro (elipso). Las lobas se vuelven a formar en roca isleña detrás del cuerpo de la mujer desnudo. Sonido Submarino profundo)

La Mujer se despierta y no reconoce el espacio, hay obscuridad, solo una luz de faro ilumina su cuerpo y el horizonte de forma paulatina. Se levanta observa, consternada se da cuenta que no recuerda como llego allí. (la luz de teatro va iluminando a la mujer gradualmente) Desconoce el espacio, no dice nada. Es el fondo del mar. Siente la humedad pero no la reconoce, observa el lugar, investiga, mira, olfatea. Siente miedo y soledad, profunda tristeza de no sabe qué. Se siente pequeña y sola.

(Vuelve luz de lobas. Cambio de luz. Propuesta musical para acción de lobas)

Las lobas desarman posición de roca. Se acercan poco a poco, curiosas a investigar: tocan, huelen, rastrean, gimen, observan...

La Mujer ve a las lobas, se asusta y sorprende. Cae al fondo del escenario. Machi con un rugido ordena a las lobas que es la parte solemne del fuego. La bienvenida a la niña humana, que ha llegado de muy lejos.

MADRUGA MATRIA

La machi va en busca del fuego.

MACHI: ¿Qué es el fuego? Tan calmado y tranquilo, pero por dentro

es todo poder y destrucción. Esconde algo, igual que los humanos. A veces tienes que acercarte para ver lo que hay adentro. A veces tienes que quemarte para ver la verdad.

Están todas reunidas alrededor del fuego.

Tú quieres volver, pero no puedes volver, te tienes que ir de aquí, no es seguro, muchos de los que llegan acá con el deseo de volver, pierden su tiempo, pierden sus almas y se

pierden para siempre...

MUJER: Me puede decir donde estoy por favor, donde están las

personas que me quieren, mis amigas y mi familia?

MACHI: No existen, mi niña. Todo está por construir. Debes cons-

truir la lengua que habitarás y debes encontrar los antepa-

sados que te hagan más libre.

MUJER: ¿Dígame dónde estoy, por favor?

Danza colectiva, bienvenida a mujer. Se reúnen alrededor del fuego, la mujer va tomando confianza, las lobas miran entusiasmadas a la niña humana que acaba de llegar.

MACHI: ¿De dónde vienes?

MUJER: (No recuerda, se mira se desconoce, hasta que algo lo-

gra recordar) Yo vengo de la isla Robinson Crusoe, un paraíso terrenal, la gran roca más hermosa del océano pacifico. Es parte de Chile insular. Chile es el país, y esa dicen que es la patria, donde ya no existe la matria

Porque el patre

Muy pobre Y no de plata Sino de matria

Golpean, abusan y matan a las matres

y así se va muriendo la matria

Y creen que ellos por ser patria

La matre natruraleza se olvida de sus hijastros e hijastras. Yo no recuerdo bien, pero dicen que ancestralmente, hace mucho tiempo cuando las matres vivían en la matria

No existía la patria, y en ese entonces los patres y las matres eran diferentres,

Tran, pero tran diferentres que yo jamás podría explicar cómo fue realmente el matriarcado, porque yo no lo viví, y porque está muy muy muy borrado de nuestra memoria.

Pero cuando estaba en la isla yo aprendí que

¡Ni la pinta, ni la niña, ni la santa María!

Ni Bernardo

Ni Arturo

Ni el gil de Cristóbal

Ni el Adolfo

Ni Napoleón

Ni ningún otro colonizador!

A los otros

Yo Ni los nombro

Me los trago con asco,

Sé que No son pocos

Ni tampoco muchos

Pero sí Son menos que nosotras

¡menos que nosotras!

¡menos que nosotras! (Pausa abrupta-limpia)

Silencio breve.

Creo en nosotras porque los hechos lo demuestran de ver-

Todos, pero todos, todos, todos: fueron hombres Las lobas reaccionan con asombro y alerta. Sienten la presencia de Selkikr.

Apagón.

COREOGRAFÍA LOBAS, el piso tiene agua, están debajo del mar, tonos azules.

ATARDECE EN EL TIEMPO

Cabezas de loba y la mujer disfrutan de una tarde de verano. Se comunican como lobos de mar. Es un momento agradable. El tiempo pasa entre juegos, pereza y armonía. Machi es la más cómoda en esta situación. No existen seres humanos que atenten en contra del paisaje. Imposible no sentirse cobijadas en el regazo caluroso del sol. Popita observa con atención a la mujer mientras juega con unas piedras. No hablan, pero dialogan. Vuelan gaviotas y a ambas se les despierta el apetito. Cazadora se prepara para cazar. Popita se limita a observar con entusiasmo. La Machi, se estira, bosteza y también observa cómo la cazadora luce su destreza. Cazadora desaparece entre medio de la gran roca y vuelve con la presa, que no se alcanza a distinguir. Parece carne de pescado. Las que aún duermen, despiertan con el aroma. Entre todas forman un círculo comunitario y comen, pero cuando llega el turno de la mujer, Cazadora se ofusca estrepitosamente.

MUJER: No quiero gracias.

La Matre insiste.

MUJER: En serio, de verdad no quiero...

Cazadora ruge con más fuerza, cizañera, dispuesta a atacarla.

Todas emiten fuertes ladridos, están conmocionadas. La Matre se interpone entre ambas y ruge grotesca e imponentemente.

Todas callan.

MUJER: gracias.

Pausa tensa y oscura.



ANOCHESE LA GRAN OLA

La Machi se percata de la presencia de la "gran ola". Le siguen las demás consecutivamente hasta que la última en notarlo es la mujer. El sonido del gong provoca que todas arranquen menos ella.

La mujer, nuevamente petrificada, observa la enormidad de la "gran ola". Se proyecta video de lobo. (Solo la parte del video que muestran la cara del lobito).

MUJER: ¡COrre! ¡CORREEE! ¡POR FAVOR CORREE...! ¡CO-

RREEE...!

¡CORRE POR FAVOR, POR FAVOR, CORREEEE.....! (Se empieza a asfixiar con la desesperación y no puede gritar, ni

hablar, con suerte puede respirar)

MUJER: Mira se va a morir (cae al suelo exhausta, se apaga la pro-

yección, se ilumina color ámbar toda la escena) comienza

coreografía Mujer).

(Contra y jacha)

Apenas termina de hacer la coreografía la mujer, las lobas comienzan con el canto mapuche: "Gumayta puñén may, gumayta puñén may kupage guru may, kupage guru may xa pita puñén may, xa pita puñén may amutugué guru may, xa pita puñén may amutugué guru may kupaytá guru may, amutugué guru may umutugué puñén may, xa pita puñén may, xa pita puñén may..." (Proyección video dato duro), termina abruptamente. (Cenital) canto mujer: "Yo te quiero mucho, mucho mucho mucho, porque eres muy lindo y me haces reír. Jaja. Si tú me quisieras como yo te adoro maullaría el gato, ladraría el perro. Guauguau"

Sombra china. Una luz de faro ilumina desde atrás el telón, a la tercera vuelta se encuentra con la silueta de la isla, luego aparecen uno a unos los lobos que nadan y juegan, aparece un barco pirata y una figura más grande del pirata con una escopeta, el dispara. La escena es cubierta por humo y se ve a una loba constantemente caer. (Propuesta musical, canción del mar- selkirk- muerte)

II

LAS LOBAS

OCEÁNO LÍMBICO

Entra la Matre corriendo por el espacio, Coreografía MATRE.

Audio Matre: Así es sentirse parte de una memoria que se asfixia cuando intenta recordar. La añoranza de un pasaje común donde la tierra olvidada se siente vibrar en la profundidad oceánica. Sentirse bajando, sentirse buceando. Inhalando y exhalando sin oxígeno. El sentimiento único del recuerdo que lucha por no ser olvidado. Esa es la profundidad de la tribu, el océano infinito de la verdad y su origen o del origen de la verdad. Donde la melancolía lobuna yace latente en el cobijo de la mar. En la tierra única que no es tierra sino mar. Aquella profundidad, donde empiezan las preguntas, el recuerdo, la reflexión, la nostalgia de la tierra perdida.

CABEZA DE LOBA:

(Un detalle flúor hace que se vea en la oscuridad)

¿Qué pasa?

¿Qué es todo esto?

la misma paz...

¿Qué es esta guerra en el corazón de la naturaleza? ¿Por qué la naturaleza es tan cruel consigo misma? La tierra se pelea con el mar... el mar arrasa con la tierra... ¿acaso hay una fuerza vengadora en la naturaleza? O quizá no una sino dos... o más...

Recuerdo cuando me estaba muriendo... ¿era fuerte? Me preguntaba si tenía miedo, sólo moví la cabeza.

Yo le tenía miedo a la muerte, sobre todo a la muerte que sentí... no podía encontrarle nada bello, ni nada bueno a la idea de irme con dios ¿y qué es irse con dios? ¿quién es dios? ¿y a dónde hay que irse? Yo sentí una nube blanca y brillante en mis ojos...

Hay gente que habla de la inmortalidad, pero yo no la he visto. Yo sólo sentí una nube blanca y brillante en mis ojos...

¿Cómo será cuando ustedes se mueran? ¿Cómo sería si supieran que ésta es su última respiración? Espero que cuando sea el momento, pueda saberlo como mi matre... pueda respirar... con la misma... calma... con

10



Porque estoy segura que es ahí donde se esconde es el secreto, es ahí donde se esconde el secreto de la inmortalidad...es ahí......

EXILIO SUBTERRÁNEO

La gran masa lobuna se desplaza ondulante. Se liberan y reúnen en la comunión de una danza ritual, armónica y melódica... La matre ha muerto.

Apagón

III

LA NIÑA

"La mujer que ha sanado sabe que no hay fuerza más poderosa que la de la risa y la del amor"

NO ES UN JUEGO

Popita queda en el escenario, melancólica y abstraída, Mujer se acerca, la consuela, le canta. De pronto se escucha el sonido de una bocina de barco, ambas se asustan. Mujer resguarda a popita.

MUJER:

Shhhh, popita tranquila, (*miran*) ya se fueron. Tienes que saber, Popita, que no soy la niña, ni la pinta, ni la santa María, que no poseo las armas de los colonizadores. Pero que no debes tener miedo, porque desde ahora yo nos voy a cuidar. Solo te quiero pedir que me digas qué lugar es este. ¿Tú me puedes decir dónde estamos?

(Popita saca un mapa de su bolsito, Mujer reacciona y recuerda su hogar)

¡El mapa de la isla! Mi lugar favorito en el mundo. Esta isla esconde muchos secretos, e historias de personas de mucho esfuerzo, pescadores, mujeres, prisioneros políticos, tesoros y piratas. (*Popita se asusta*)

Popita no te asustes, los piratas ya no existen, ¡¿Quieres que juguemos a los piratas?!

Este será el tesoro que debemos enterrar, yo seré la capitana y tu mi esclava (*risa malvada*). Ya bueno, las dos seremos capitanas (*ríen malvadas*)

Capitana Popita! Ahora que hemos capturado el botín debemos encontrar un lugar para esconderlo. (*Abren el mapa y se disponen a enterrarlo, coreografía y traslado por el espacio*)



Antes de enterrarlo podemos repartir parte del tesoro. 3 monedas para ti, 10 para mi, 5 zafiros para ti, 20 para mí. (*Popita desaprueba la acción*). Está bien, lo repartiremos en partes iguales. 20 para ti y 20 para mí. (*Ambas ríen*) (*Mujer observa el mapa, silencio*).

Extraño la isla, mi familia, mis amigas. Me gustaría que todo fuera como antes... tener la mínima oportunidad de volver y que todo esté donde estaba, mi casa, la plaza, mi pueblo, como si nunca hubiera pasado nada.

POPITA:

Tú quieres volver, pero no puedes volver, te tienes que ir de aquí, no es seguro, muchos de los que llegan acá con el deseo de volver, pierden su tiempo, pierden sus almas y se pierden para siempre...

MUJER:

lobita, tú me puedes ayudar a volver. Guíame amiga.

POPITA:

Pero debes irte de aquí...son más de las tres de la mañana

(Cambio iluminación, Aullido Popita, músico comienzan a susurrar correeeeee,)

(Entra Matre y la Machi, con linternas, la música se vuelve cada vez mas aterradora: "Corre, por favor corre")

(Sale Mujer, Popita, Machi y Matre. apagón)

SELKIRK

SELKIRK Se escucha el sonido del acordeón, entra Robinson y comienza el canto del pirata.

ROBINSON:

¡No les tengo miedo! ¡Espectros! ¡Púdranse con sus conjuros y magia negra! ¡Brujas sebosas! ¡Babosas! ¡Viscosas! No les tengo miedo zorras mal olientes... ¡vengan!, ¿a ver? A ver si se atreven... (*Apunta con una vieja escopeta*) ¡Una bala ya gaste, ahora solo me quedan 3 y ya saben para quienes son!... espérense no más, ya las quiero ver (*Aparecen las siluetas de las cabezas de loba detrás de la tela*) ¡Ah! ¿Quién anda ahí?... ¿quién es? (*ocultándose tiritando despavorido*) ¿quién es? Ya les dije ya que no les tengo miedo ¡No, no, no, no, no, no... perdón, perdón no quise decir eso!

(Arma su altar y reza agitadamente)

Pater noster qui es in cheli Santifichetur nomen tum Adveniant regnum tum Fiat voluntas tua sicut in chelo et in terra Panen nostrum quotidianum Da nobis hodie et dimitte nobis Debita nostra sicut et nos dimittimus

Debitoribus nostris Et ne nos inducas in tentationem Sed libera nos a malo. Mio es el reino, mio es el poder y a gloria

ROBINSON: ¿Quién eres tú?

MUJER: Nadie, igual que tú

ROBINSON: ¿Quién eres tu niña humana?

MUJER: No me acuerdo bien, ¿tú quién eres?

ROBINSON: Nadie, igual que tú. (dispara agua)

MUJER: Suficiente. Me voy



RUGIDO DE LOBAS. Reacciona asustado.

ROBINSON: No, no, no, no, no. Por favor (ataca a la loba imaginaria)

MUJER : ¿A quién le tienes tanto miedo?

ROBINSON: A esas que tienen... la cabeza... de...

MUJER: Te refieres a...

ROBINSON: Shhhh

MUJER: Bueno ¿Qué pasa con ellas?

ROBINSON: ¡Qué no pasa con ellas!

MUJER: Entonces, ¿qué no pasa con...?

ROBINSON: ¡ME ODIAN!

MUJER: ¿Qué les hiciste?

ROBINSON: ¡Qué no les hice!

MUJER: ¿¡Qué!?

ROBINSON: Nada, nada

<u>Texto Dramático</u>

MUJER: ¿Ellas saben que estás aquí?

ROBINSON: ¡Por supuesto que sí!, brujas sebosas...

MUJER: ¡Deja de hablar así de ellas!

ROBINSON: Uuuy! ; Qué pasó?

MUJER: ¡Córrete, estas hediondo!

ROBINSON: Sí

MUJER: ¿Quién eres?

ROBINSON: ¿Y quién eres tú? Eso no importa ¿No entiendes? Ellas es-

tán en todas partes. Nos observan. Brujas malditas

MUJER: ¿Por qué las odias tanto?

ROBINSON: Ya te dije que son ellas las que me odian a mí.

MUJER: ¿Pero por qué...?

ROBINSON: Porque yo fui... Yo fui el primero, el primate, el primigenio,

primogénito, pricongénito, precursor, prehistórico, prehispánico, precolombino, preconcebido, preliminar, preliminado, preolvidado, presumergido, prehumano, preevolucinado prerevolucionario, precastrado, preinventado, preimaginado, prenovelizado, premiado, preridiculizado, preingnorado, preconfundido, prehistóricamente deshumanizado, homosapiens. Sapiencia precordillerana (*pausa*) yo no soy Robinson Crusoe. No, australopitecuss... ssabiliss.... serectuss... sneanderthalendss... ssapienssa-

pienssapiensssssssssssssssssss.....

Pausa larga. ¡Qué saben! No saben nada (toma un trago) yo sé lo que es bueno. Yo sé lo que es despertar en la mañana y acostarse en la noche, así (mira hacia todos lados), en un paraíso, Sé lo que es que te tiren por la borda, mi gran castigo fue, ser lanzado al paraíso. Qué gran castigo... Los

designios de la nueva era justo aquí (*mostrando sus manos*). Todo para mí. (*Pausa*) tenía todo lo que deseaba y lo que no deseaba, también lo tenía. Era mi era, la nueva era que de nadie más era. Mi gran y única era... Y... era... Así fue, un día desperté y ya no era. Ya no era mi era, porque era de ellas. Ellas, seductoras, celosas y camaleónicas. Evas enmascaradas ofreciendo sus... Sus frutos, jugosos, dulces, irresistibles. Yo creía en cada palabra que no decían. Eran las diosas de mi nueva era, hasta que...

(Se detiene como si no pudiera seguir hablando)

MUJER: ¿Qué?

ROBINSON: No puedo

MUJER: ¿Qué pasó, hasta que que...?

ROBINSON: Me hundieron

MUJER: ¿Cómo?

ROBINSON: Me llevaron

MUJER: No entiendo

ROBINSON: Me engatusaron con sus bailes de bienvedespedida para

llevarme hasta el fondo

MUJER: Hasta el fondo de qué

ROBINSON: Escúchame mujer, yo la maté

MUJER: ¿Cómo dices?

(motivo musical muerte)

ROBINSON: Yo... Destruí... A la Matre

MUJER: (sorprendida se lanza encima de ROBINSON)

ROBINSON: Yo... Soy... El patre... Yo soy el inicio de la matre patria. Tú

ya lo sabes, el patre le pega a la matre hasta que mata a la matria. (Segundos de silencio). ¡NO TE MUEVAS! Respira fuerte, respira todo lo que tengas que respirar porque allá abajo no hay aire, ni oxigeno que limpie tu sangre, porque tu sangre corre a esconderse en el océano. En este momento tu sangre corre, se escabulle como un Samurai persiguiendo a la muerte, (rugido de loba), ya no hay nada que

hacer, ellas están detrás de ti y no les tienes miedo, pero yo

sí ¿sabes por qué? Porque no las conozco.

Apagón.



IV

MUJER

"La mujer que ha sanado sabe que para avanzar tiene que haberse perdonado, haber perdonado absolutamente todo significa elevar su propia espiritualidad."

ÚLTIMA RESPIRACIÓN

Proyección

MUJER:

Soy la mujer que sólo nací y sola caí. Soy la mujer que espera, que mira hacia adentro, debajo del agua. Soy la nadadora sagrada, porque puedo nadar en lo grandioso. Soy la mujer luna. la mujer que vuela. Porque vengo recorriendo los lugares desde su origen. Soy la mujer arrancada. Que llora. Que grita. Que hace sonar. Y soy la mujer que alegra, porque soy la payasa sagrada. Porque puedo entrar y puedo salir en el reino de la muerte. Ahora. Yo decido, me hundo, me voy a lo profundo para continuar con esta lucha submarina, secreta, sangrienta, seductora, serena, ancestral y eterna. No me voy al más allá. Yo soy parte de esta matria, gaiatika, que se autoregula.

Coreografía de transformación.

NO ES UNA DESPEDIDA

MUJER: ¿qué hacemos?

te)

MACHI:

cerrar los ojos, no subestimar la sabiduría de la montaña, ni el ego de la gran ola, ni la hipocresía de la humanidad, eso, nada másssssss....... Marchémonos a las aguas y a lo salvaje, pues el mundo está lleno de llantos que no podemos comprender. (*Da pie al rito que comienza suavemen-*

Coreografía Final. Todas juntas. TODAS CANTAN, a modo DE ritual. (Citando una Plegaria indígena) No te acerques a mi tumba sollozando. *No estoy allí.* No duermo allí. Soy como mil vientos soplando. Soy como un diamante en la nieve, brillando. Soy la luz del sol sobre el grano dorado. Soy la lluvia gentil del otoño esperado. Cuando despiertas en la tranquila mañana, Soy la bandada de pájaros que trina. Soy también las estrellas que titilan, Mientras cae la noche en tu ventana. Por eso, no te acerques a mi tumba sollozando No estoy allí. Yo no morí.

LIBERANDO

La luz resplandece hacia público. Apagón. Se proyecta dedicatoria.